

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)  
**MUNICIPIO:** Toledo  
**PROVINCIA:** Toledo  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 6459; CIHM 8, 202  
**N. INV:** Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Placa  
**TIPO:** Mármol

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** PLACA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 9  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Cuadrada  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Aquí yaze don Ferán / Gudiel, que Dios p(er)do/ne, fiio de don Fer(r)án / Gudiel, alguazil ma/yor que fue de Tole/do e finó el lunes ocho / días andados del mes de iunio, era de mil e CCC e LXX annos

Texto dado por CIHM 8, 202.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Aquí yace don Ferrán Gudiel, que Dios perdone, hijo de don Ferrán Gudiel, alguacil mayor que fue de Toledo. Y murió el lunes ocho días andados del mes de junio, era de 1370 años.

Taducción dada por CIHM 8, 202.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 8, 202

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Las interpunciones se realizan mediante tres puntos alineados verticalmente. El texto se distribuye a línea tirada, repartido en nueve líneas. El epitafio se enmarca con una orla con escudos con castillos y conserva restos dorados en las grafías. CIHM 8, 202.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** La escritura es gótica mayúscula. En cuanto a las abreviaturas, la palabra p(er)done se abrevia realizando un trazo horizontal partiendo el trazo vertical de la 'p'. CIHM 8, 202.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1332, junio, 8, lunes (siglo XIV).

**CRIT. DAT.:** Textual.

**CONTEXTO HALLAZGO:** En la capilla de San Eugenio, en el muro meridional. Ferrán Gudiel, enterrado en la misma capilla que su padre, Fernán Gudiel, alguacil de Toledo, y su hermano, Martín Fernández, canónigo de Toledo. CIHM 8, 202.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6459; CIHM 8, 202; Franco Mata, A. (2018). Las capillas de la Catedral de Toledo: historia, liturgia, arte. Toledo: Cabildo Primado Catedral de Toledo. p. 126. Morales Cano, S. (2012). Moradas para la eternidad: la escultura funeraria gótica toledana. Madrid: Biblioteca Nueva, D. L. p. 212. Revuelta Tubino, M. (1989). Inventario artístico de Toledo. La Catedral Primada. Madrid: Ministerio de Cultura, Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales. p. 109. Quadrado, J. M. (1886). España, sus monumentos y sus artes. Castilla la Nueva. Barcelona. p. 215. Palazuelos (1890). Toledo-guía artístico-práctica. Toledo: Ed. Menor Hermanos. p. 180. Bravo de Acuña (1604), fol. 122. Salazar (siglo XVI), D-17, fol. 34r.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



ΑΕΗΤΑΜ